

Міністерство освіти і науки України  
МАРІУПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

# MEIN ARBEITSTAG. MEINE FREIZEIT

## МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

з розвитку навичок усного та писемного мовлення  
для студентів I курсу спеціальностей  
"Середня освіта. Мова і література (німецька)",  
"Філологія. Мова і література (німецька)"



Маріуполь – 2017

УДК 811.112.2'243 (075.8)

ББК 81.2 нім

"Мій робочий день. Вільний час" Методичні вказівки з розвитку навичок усного та писемного мовлення (для студентів спеціальності "Середня освіта. Мова і література (німецька)" та "Філологія. Мова і література (німецька)" I курс) / Укладач С.М. Ганжело – Маріуполь: МДУ 2017.–35 с.

**Рецензенти:**

**Голуб І.Ю.**, к. п. н., доцент кафедри прикладної лінгвістики Інституту комп'ютерних наук та інформаційних технологій Національного університету «Львівська політехніка»

**Кажан Ю.М.**, к. пед. н., доцент кафедри німецької та французької філології МДУ

Затверджено на засіданні кафедри німецької та французької філології Маріупольського державного університету  
(протокол № \_12\_ від \_25.04.2017\_)

Вченої ради факультету іноземних мов МДУ  
(протокол № \_\_ від \_\_\_\_\_)

Навчальне видання призначене для студентів, що навчаються за мовними спеціальностями у класичному університеті і по завершенні курсу навчання здобувають кваліфікацію вчителя іноземної мови та ступінь бакалавра філології. Методичні вказівки відповідають вимогам, що висуваються до рівня володіння іноземною мовою А2 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Мета видання – розвиток усіх чотирьох видів мовлення: читання, аудіювання, письмо, говоріння.

Видання можна використовувати як для аудиторної, так й для самостійної роботи студентів. Передбачає використання матеріалів мережі Інтернет.

УДК 811.112.2'243 (075.8)

ББК 81.2 нім

© Маріупольський державний університет, 2017

## *Пояснювальна записка*

Інтеграція України до європейського та світового освітнього простору, яка зумовила реформування нашої вищої школи і запровадження кваліфікаційних рівнів «бакалавр» та «магістр», вимагає забезпечення якості навчання, зокрема, іноземних мов як фаху згідно з міжнародними стандартами. Тільки якісна підготовка, проведена на основі сучасних навчальних матеріалів і за допомогою новітніх методів навчання, може забезпечити основу для визнання українських мовних кваліфікацій на європейському освітньому та професійному просторі.

Методичні вказівки, що пропонуються, розраховані для студентів, що навчаються за мовними спеціальностями у класичному університеті і по завершенні курсу навчання отримують кваліфікацію вчителя іноземної мови та ступінь бакалавра. Він відповідає вимогам, що висуваються до рівнів володіння іноземною мовою А2 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Комунікативна мета здійснюється шляхом формування у студентів необхідної мовної та мовленнєвої компетенції: володіння достатнім обсягом словникового запасу; дотримання у письмовому та усному мовленні граматичних та стилістичних норм; читання і розуміння німецького мовлення на слух; переклад з німецької мови на рідну і навпаки.

Згідно «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти» для рівня А2 наприкінці вивчення кожного змістовного модуля студенти повинні **вміти:**

- розуміти інформацію у нескладних текстах різних типів та видів на повсякденні цікаві для студентів теми;
- вилучати основний зміст та необхідну для себе інформацію.
- приймати участь у діалозі, бесіді про теми та проблеми;
- продукувати коротке монологічне висловлювання до знайомих ситуацій, розповідати власні історії;
- висловлюватись за ситуацією, використовуючи прості за структурою речення;
- використовувати засоби текстового зв'язку для поєднання своїх висловлювань у зрозумілий текст;
- продукувати тексти різних типів (особисті листи, записки, нотатки, читацькі листи);
- писати твори на задану тематику.

Для рівня А2 наприкінці вивчення змістовного модуля студенти повинні **вміти:**

- розуміти нові обставини та інформацію у текстах різних типів (звичайні, ділові, літературні, нескладні газетні);
- активно приймати участь у діалозі, бесіді за запропонованою темою, при цьому також самому бути ініціатором розмови та зміни теми розмови;

- розуміти тексти, які побудовані на частотному мовному матеріалі повсякденного спілкування;
- розуміти опис подій та намірів у листуванні;
- без попередньої підготовки брати участь у діалогах, якщо співрозмовники не вживають надмірну кількість ідіоматизмів й чітко формулюють свою думку;
- будувати прості висловлювання, передавати зміст тексту та виражати до цього своє відношення;
- описувати та висловлювати свої думки й почуття, розповідати власні історії;
- добре зрозуміло робити підготовану презентацію;
- вільно та зрозуміло (логічно) висловлюватись, використовуючи кілька складних за структурою речень;
- висловити почуття, враження, власний досвід, коментувати певні повідомлення;
- писати твори як творчі тексти на задану тематику/ проблематику;
- продукувати тексти для писемної комунікації різних видів (особисті листи та листівки, читацькі листи, ділові папери).

Змістовний модуль методичних вказівок має таку структуру: а) лексичні одиниці, які треба засвоїти студентам в процесі навчання; б) лексико-граматичні вправи для засвоєння лексики; в) автентичні тексти, які містять актуальну інформацію з теми; г) вправи умовно-комунікативного типу; д) комунікативні завдання; е) вправи, які направлені на формування навичок перекладу. У комунікативних завданнях пропонується широко використовувати спонтанні бесіди, рольові ігри, роботу в парах і малих групах тощо. Вправи і завдання спонукають студентів до користування іноземною мовою в умовах, наближених до природного спілкування. До вмінь читання входять уміння читати й розуміти основний зміст запропонованих текстів, а також читати з повним і глибоким розумінням основної інформації, включаючи розуміння деталей. Вправи для розвитку вмінь читання містять завдання на прогнозування, на вилучення певної інформації. Розвиток вмінь писемної комунікації здійснюється у тренувальних вправах та творчих завданнях.

Унаслідок невеликої кількості аудиторних годин основна частина роботи виконується студентами вдома, а в аудиторії демонструються результати навчання, у обговоренні, взаємній допомозі та оцінці яких беруть участь усі члени групи. Велика частка аудиторних завдань також пропонується для виконання у парах/ мікрогрупах у режимі стимуляції, що надає можливість брати участь і розвиватися у взаємному навчанні студентам різного рівня навченості і здібностей.

Запропонований комплекс завдань готує студентів до більш детального та поглибленого вивчення даної розмовної теми.

## Критерії оцінювання

Протягом вивчення навчального матеріалу модулю та наприкінці (після проведення модульної контрольної роботи) викладач виставляє оцінки за аудиторну та позааудиторну роботу студента, а також виводить оцінку за модульну контрольну роботу. Таким чином, рейтинг студента за вивчення навчального матеріалу модуля є сумою рейтингових балів за вищезазначені чотири складові модуля. Бали, одержані за модульну контрольну роботу складаються і виводиться середньоарифметична оцінка. Слід зазначити, що дані методичні рекомендації не містять модульні контрольні роботи, оскільки їх розробка – прерогатива викладачів, що читають курс.

Мовне портфоліо – це результат завершеної практичної роботи, яка охоплює одну тему. Портфоліо являє собою окремий обов'язковий змістовий модуль, який виконується самостійно й оцінюється як частина навчального курсу у загальній оцінці за курс. Зміст, структура, порядок подання та захисту портфоліо, критерії оцінювання розробляються викладачем і доводяться до відома студента до початку його виконання. Завдання для портфоліо виконуються студентом на основі самостійного вивчення предметного або змістовного модуля у позааудиторний час. У змістовному модулі студентам пропонується виконати проектне творче завдання за зазначеною темою.

Наприкінці вивчення змістовного модуля мовне портфоліо студента має містити:

1. глосарій (мінімум 200 лексичних одиниць);
2. опрацьовані тексти для читання;
3. есе з запропонованих тем;
4. виконані за поданим викладачем переліком лексичних вправ комунікативної направленості.

## I. Thema „Mein Arbeitstag“



### 1. Lexikalisch – grammatische Übungen

#### 1.1 Merken Sie sich!

##### die Uhr, - en

1) годинник (предмет).

geht	(йде).
geht nach	(відстає).
geht vor	(поспішає).
geht genau	(йдуть точно).
steht	(стоїть).

z.B. Warum kommst du zu spät? – Meine Uhr geht nach.

2) година (для позначення часу).

z.B. Wie spät ist es? – Es ist genau Punkt zwölf (Uhr).

Wann (um wie viel Uhr) beginnt der Unterricht? – Der Unterricht beginnt um acht (Uhr).

##### die Stunde -, -n

1) година (час в 60 хвилин).

z.B. Wir arbeiten täglich 8 Stunden.

2) урок, заняття.

z.B. Wir haben heute 2 Stunden Deutsch.

Die erste Stunde fällt aus.

## 1.2 Setzen Sie die Wörter „die Uhr“ oder „die Stunde“ ein!

1. Um wie viel .....kannst du heute einkaufen gehen?
2. In der ersten ..... haben wir eine Kontrollarbeit.
3. Deine ..... geht nach. Es ist jetzt drei ....., wir können uns zur deutschen ..... verspäten.
4. Wann hast du diese moderne ..... gekauft? – Heute, vor zwei .....
5. Die Mathematik ..... dauert zwei.....
6. Um wie viel .....beginnt die Aufführung im Theater?
7. Wie viel ..... gibt es in deiner Wohnung?
8. Wie viel ..... hast du am Freitag?
9. Er nimmt Musik ..... zweimal wöchentlich.
10. Ich habe auf dich eine geschlagene ..... lang gewartet.
11. Er kam heute in die deutsche ..... unvorbereitet.
12. Um wie viel ..... stehen Sie auf?

## 1.3 Merken Sie sich die Uhrzeiten!

### Wie spät ist es?



**Es ist:****offiziell / unoffiziell**

8 <sup>00</sup> Uhr	acht Uhr
8 <sup>05</sup> Uhr	acht Uhr fünf / fünf nach acht
8 <sup>10</sup> Uhr	acht Uhr zehn / zehn nach acht
8 <sup>15</sup> Uhr	acht Uhr fünfzehn / Viertel nach acht
8 <sup>20</sup> Uhr	acht Uhr zwanzig / zwanzig nach acht
8 <sup>25</sup> Uhr	acht Uhr fünfundzwanzig / fünfundzwanzig nach acht
8 <sup>30</sup> Uhr	acht Uhr dreißig / halb neun
8 <sup>35</sup> Uhr	acht Uhr fünfunddreißig / fünfundzwanzig vor acht
8 <sup>40</sup> Uhr	acht Uhr vierzig / zwanzig vor acht
8 <sup>45</sup> Uhr	acht Uhr fünfundvierzig / Viertel vor neun
8 <sup>50</sup> Uhr	acht Uhr fünfzig / zehn vor neun
8 <sup>55</sup> Uhr	acht Uhr fünfundfünfzig / fünf vor neun
9 <sup>00</sup> Uhr	neun Uhr
14 <sup>00</sup> Uhr	vierzehn Uhr / zwei Uhr (mittags)
16 <sup>15</sup> Uhr	sechzehn Uhr fünfzehn / Viertel nach vier
16 <sup>30</sup> Uhr	sechzehn Uhr dreißig / halb fünf
0 <sup>05</sup> Uhr	null Uhr fünf / fünf nach zwölf

**1.4 Lesen Sie die Uhrzeiten! Benutzen Sie dabei 2 Varianten!**

7 Uhr	10 <sup>00</sup> Uhr	5 Uhr	5 <sup>45</sup> Uhr
21 <sup>50</sup> Uhr	23 <sup>30</sup> Uhr	6 <sup>15</sup> Uhr	7 <sup>25</sup> Uhr
5 <sup>25</sup> Uhr	22 <sup>55</sup> Uhr;	14 <sup>40</sup> Uhr;	2 <sup>45</sup> Uhr;
13 <sup>55</sup> Uhr	9 <sup>20</sup> Uhr	12 <sup>35</sup> Uhr	18 <sup>40</sup> Uhr;

## 1.5 Übersetzen Sie folgende Texte ins Ukrainische!



a) Ich stehe 20 Minuten vor sieben auf. Um 7 Uhr mache ich Morgengymnastik. 15 Minuten nach sieben (oder: viertel acht) frühstücke ich. Um drei Viertel acht ziehe ich mich an und gehe in die Hochschule. Um halb neun bin ich schon in der Hochschule. Der Unterricht beginnt Punkt neun.

b) Unsere Familie steht ein Viertel vor 7 auf. Wir schalten das Radio um 7 Uhr ein. Mein Arbeitstag beginnt um 8 Uhr. Ich frühstücke um halb 8. Um 14 Uhr esse ich zu Mittag. Von 17<sup>30</sup> bis 18<sup>15</sup> Uhr mache ich meine Hausaufgaben. Um 23 höre ich Nachrichten. Um halb 12 gehe ich zu Bett.

### Die Tageszeiten und Wochentage

<b>Merken Sie sich!</b>		<b>(einmal)</b>		<b>(immer)</b>
der Morgen	am	Morgen		morgens
der Vormittag	am	Vormittag		vormittags
der Mittag	am <b>(zu)</b>	Mittag		mittags
der Nachmittag	am	Nachmittag		nachmittags
der Abend	am	Abend		abends
<b>die</b> Nacht	<b>in der</b>	Nacht		nachts

### Beantworten Sie die Fragen!

1. Wohin gehen Sie am Morgen?
2. Wohin gehen Sie am Abend?
3. Was machen Sie morgens?
4. Was machen Sie vormittags?
5. Was machen Sie mittags?
6. Was machen Sie abends?
7. Arbeiten Sie auch nachts?

## Die Tage der Woche



Warum heißen die Tage der Woche Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag und Sonnabend? Sonntag ist der Tag der Sonne. Sehen Sie: Sonne + Tag = Sonntag. Alle Menschen lieben die Sonne. Montag ist der Tag des Mondes. Der Mond scheint in der Nacht. Mon(d) + Tag = Montag. Aber Dienstag, Donnerstag und Freitag? Diese Wörter sind sehr alt. Die Menschen des Altertums glaubten an viele Götter. Und die Tage tragen die Namen der Götter. So hat der Dienstag den Namen des germanischen Kriegsgottes Zio (Tius). Donnerstag hat den Namen des Gottes Donar. Es ist der Gott des Donners. Der Freitag hat den Namen der Göttin der Liebe Freia. Der Sonnabend ist der Tag vor dem Sonntag. Nach dem Sonnabend kommt der Sonntag.

Aber Mittwoch, warum heißt der Mittwoch so? Der Mittwoch ist die Mitte der Woche. Vor dem Mittwoch sind drei Tage und nach dem Mittwoch kommen noch drei Tage. Dann beginnt eine neue Woche.

### Beantworten Sie die Fragen!

1. Was bedeutet jeder Tag der Woche?
2. Nennen Sie Ihren Lieblingstag der Woche! Warum ist dieser Tag der Lieblingstag?

#### **(einmal)**

der Montag	am Montag	montags
der Dienstag	am Dienstag	dienstags
der Mittwoch	am Mittwoch	mittwochs
der Donnerstag	am Donnerstag	donnerstags
der Freitag	am Freitag	freitags
der Sonnabend	am Sonnabend	sonnabends

#### **(immer)**



10. Mein Mann rasiert ... mit einem Rasierapparat.

11. Ich dusche ... am Morgen kalt im Badezimmer.

**d) Merken Sie sich die Bedeutung der Verben sich ausruhen und sich erholen!**

**Übersetzen Sie diese Sätze!**

Er kommt nach Hause und **ruht sich** zwei Stunden **aus**.

In der Mittagpause **ruhe** ich **mich** nur eine Stunde **aus**.

Gewöhnlich **erholt** sie **sich** im Sommer in Dresden.

Diese Studenten **erholen sich** auf dem Lande.

### Lexik zum Thema „Mein Arbeitstag“



aufstehen



das Bett machen



die Zähne putzen  
[bürsten, reinigen]



sich (D) die Hände  
abwaschen



sich rasieren



sich duschen



das Frühstück machen  
(vorbereiten)



frühstücken  
(zu Mittag/Abend essen)



abwaschen/  
das Geschirr  
waschen



sich anziehen



die Haare machen



sich schminken



zur Arbeit gehen  
(fahren)



die Arbeitspause haben/  
sich mit den Freunden treffen



einkaufen



/sauber  
machen/aufräumen



staubsaugen



waschen



bügeln

1. der Arbeitstag– робочий день
2. beginnen um ...– починатися в...
3. zu Ende sein– закінчитися
4. erwachen– прокидатися
5. aufstehen– вставати
6. dauern– тривати
7. das Bett machen– прибирати ліжко
8. das Zimmer aufräumen– прибирати кімнату
9. die Morgengymnastik machen– робити зарядку
10. das Zimmer lüften– провітрювати кімнату
11. die Zähne putzen– чистити зуби
12. sich waschen –вмиватися
13. sich rasieren– голитися
14. sich schminken– краситися
15. sich duschen– приймати душ
16. sich anziehen–одягатися
17. sich ausziehen– роздягатися
18. ein Bad nehmen– приймати ванну
19. sich kämmen– зачісуватися
20. frühstücken–снідати
21. zu Mittag essen– обідати
22. zu Abend essen– вечеряти
23. in die Hochschule gehen, eilen– іти, поспішати до інституту
24. den Kaffee, Tee trinken– пити каву, чай
25. den Kaffee, Tee kochen– варити каву, кип'ятити чай
26. zur Arbeit gehen, fahren– іти, їхати на роботу
27. arbeiten– працювати

28. zum Unterricht gehen – ходити на заняття
29. mit dem Bus, Linientaxi, Auto, O-Bus fahren – їхати на автобусі, на маршрутці, на авто, на тролейбусі
30. zu Fuß gehen – іти пішки
31. die Hausaufgaben machen – робити завдання
32. schlafen gehen, zu Bett gehen – іти спати
33. am Morgen – уранці
34. am Tage – удень
35. am Abend – увечері
36. in der Nacht – уночі

**1.7 Finden Sie zu jedem deutschen Wort links die entsprechende ukrainische Übersetzung rechts!**

sich waschen	зубна щітка
frühstücken	повертатися до дому
die Seife	прибирати ліжко
aufstehen	прокидатися
sich anziehen	вмиватися
zu Mittag essen	йти на заняття
erwachen	йти пішки
die Zahnbürste	вдягатися
das Bett machen	мило
nach Hause zurückkehren	обідати
zu Fuß gehen	вставати
zum Unterricht gehen	снідати

**1.8 Lesen Sie die folgenden Sätze und übersetzen Sie sie ins Ukrainische!**

1. Mein Arbeitstag beginnt um halb acht.
2. Ich stehe auf und gehe ins Badezimmer.
3. Meine Morgengymnastik vergesse ich nicht.
4. Dann wasche ich mich, putze die Zähne, mache das Bett, ziehe mich an und frühstücke.
5. Zur Arbeit fahre ich mit der Straßenbahn 15 Minuten.
6. Ich arbeite täglich von 9 bis 17 Uhr.
7. Gegen 17<sup>20</sup> fahre ich von der Arbeit zurück.
8. Ich habe sehr wenig freie Zeit.
9. Manchmal gehe ich ins Kino, lese Bücher, sehe fern.
10. Punkt 23 Uhr gehe ich zu Bett.

**1.9 Man unterscheidet zwei Typen der Menschen: der Frühaufsteher und der Langschläfer. Bestimmen Sie Ihren Typ und beschreiben Sie ihn!**

<b>Frühtyp:</b>	<b>Spättyp:</b>
- steht früh auf	- schläft gern morgens

liegt lange im Bett, arbeitet gern nachts, geht früh schlafen, sieht oft nachts fern, steht spät auf, schläft nicht gern morgens, trinkt abends viel Kaffee, duscht kalt, geht spät schlafen, macht Frühsport, isst manchmal nachts, ist abends nach 21 Uhr müde, wird abends munter, hat gute Ideen nachts, macht sehr viel vormittags, ist abends sehr produktiv, arbeitet morgens und vormittags sehr effektiv...

**2. Arbeit mit dem Text**

**2.1 Lesen Sie den Text und erfüllen Sie die lexikalisch-grammatischen Aufgaben dazu.**

**Mein Arbeitstag  
(eine Studentin erzählt)**



Mein Arbeitstag beginnt früh am Morgen. Gewöhnlich klingelt der Wecker um halb sieben (Uhr) morgens und ich stehe auf. Ich bin eine Frühaufsteherin. Seit diesem Jahr bin ich Studentin der Mariupoler Staatlichen Universität der Fakultät für Fremdsprachen. Und die Zeit der Fernstudentin ist sehr knapp. Als Studentin habe ich natürlich viel zu tun. Morgens beschäftige ich mich mit meinen

Hausaufgaben. Ich arbeite als Programmiererin in einem Büro. Die Arbeit und das Studium machen mir Spaß.

Also, die Uhr zeigt halb sieben. Ich erwache, stehe schnell auf, lüfte das Zimmer und mache das Bett. Dann schalte ich das Radio ein und mache Morgengymnastik. Nach der Gymnastik gehe ich ins Badezimmer. Dort wasche ich mich mit kaltem Wasser und Seife, putze mir die Zähne mit einer Zahnbürste und Zahnpaste, kämme mich und ziehe mich schnell an. Die Uhr zeigt sieben. Ich setze mich an den Tisch und frühstücke. Das Frühstück nimmt wenig Zeit und um halb acht bin ich schon fertig. Nach dem Frühstück bereite ich mich gründlich zum Unterricht vor. Dann verlasse ich das Haus.

Zur Arbeit fahre ich mit dem Bus 110 zwanzig Minuten. Ich komme nie zu spät. Um 9 Uhr beginnt die Arbeit. Von 12 Uhr bis 13 haben wir eine Mittagspause. Wir essen zu Mittag und ruhen uns aus. Nach der Pause arbeiten wir weiter. Um 15 Uhr ist die Arbeitszeit zu Ende. Nach der Arbeit eile ich nach Hause. Heute Nachmittag habe ich Unterricht. Um 15.30 Uhr gehe ich zu Fuß zum Unterricht. Täglich haben wir 4 Stunden Unterricht. Der Unterricht dauert von 16.00 bis 20.00 Uhr abends. Nach Hause kehre ich spät zurück. Um halb 12 gehe ich zu Bett. So vergeht mein Arbeitstag bis auf Sonnabend und Sonntag.

Am Sonntag gehe ich gern zu Besuch, sehe fern, lese viel, bereite mich zum Unterricht vor, oder ich gehe mit meinen Freunden ins Kino. Mein Arbeitstag ist nicht leicht. Ich stehe früh auf und gehe spät ins Bett. Es ist schwer, gleichzeitig in der Produktion zu arbeiten und an der Universität zu studieren.

## **2.2 Finden Sie im Text die Sätze, die denselben Gedanken ausdrücken!**

1. Mein Werktag beginnt sehr früh.
2. Der Wecker klingelt um 6.30 morgens.
3. Am Morgen mache ich meine Hausaufgaben.
4. Um halb sieben (Uhr) werde ich wach.
5. Dann kleide ich mich schnell an.
6. Dann setze ich mich an den Tisch und nehme das Frühstück ein.

7. Zur Arbeit nehme ich den Bus 26.
8. Ich verspäte mich zur Arbeit nicht.
9. Um 17 Uhr ist Feierabend.
10. Nach Hause komme ich spät zurück.
11. So verläuft in der Regel mein Arbeitstag.

### **2.3 Bilden Sie Wortverbindungen und übersetzen Sie sie!**

**Beispiel:** a) das Bett b) machen – das Bett machen

a) zu Mittag, das Radio, die Zähne, zu Ende, Spaß, an der Universität, viel zu tun, den Bus, zu Bett, an den Tisch

b) putzen, studieren, essen, haben, gehen, nehmen, sich setzen, machen, sein, einschalten

### **2.4 Suchen Sie Antonyme.**

a) einschlafen, einschalten, sich anziehen, der Arbeitstag, zu Fuß gehen, schwer, arbeiten, morgens, aufstehen, kalt

b) sich erholen, fahren, erwachen, der Ruhetag, warm, ausschalten, leicht, sich setzen, abends, sich ausziehen

### **2.5 Bilden Sie die Sätze aus den folgenden Wörtern.**

1. immer, ich, aufstehen, früh. 2. nach der Frühgymnastik, sich waschen, die Zähne, ich, sich kämmen, putzen, frühstücken. 3. beginnen, die Arbeit, gegen 17 Uhr, und, um 8 Uhr, enden. 4. schnell, zu Hause, ich, zu Abend essen, und, zum, Unterricht, eilen. 5. dauern, der Unterricht, 4 Stunden. 6. gegen 22.30, ich, nach Hause, zurückfahren. 7. sehen, ein Fernsehprogramm, ich, am Abend. 8. zu Bett, ich, um 23 Uhr, gehen.

### **2.6 Stellen Sie zu jedem Satz eine Frage mit und ohne Fragewort.**

1. Mein Arbeitstag beginnt sehr früh. 2. Zur Arbeit fahre ich mit dem Autobus. 3. Ich arbeite als Elektromechaniker im Betrieb. 4. Um 12 Uhr esse ich zu Mittag. 5.

Am Abend studiere ich an der Fernfakultät der Mariupoler Staatlichen Universität. 6. Der Unterricht beginnt um 19 Uhr. 7. Das Lernen der Deutschsprache fällt mir noch schwer. 8. Wir haben heute zwei Vorlesungen. 9. Ich interessiere mich für Elektronik. 10. Spät am Abend sind die Vorlesungen zu Ende. 11. Nach den Vorlesungen gehen die Studenten nach Hause.

## **2.7 Übersetzen Sie!**

Мой рабочий день начинается очень рано. Я встаю в половине 7. Сначала я делаю утреннюю гимнастику и убираю постель. Затем умываюсь, чищу зубы, расчесываюсь, одеваюсь и завтракаю.

На работу я еду на автобусе 10 минут. Я работаю техником на заводе. Я работаю с 9 до 5 часов ежедневно кроме субботы и воскресенья. После работы я возвращаюсь домой, ужинаю и еду на занятия в университет.

Домой я возвращаюсь поздно. Обычно я ложусь спать в 11 – 12 часов.

Тяжело одновременно учиться и работать. Но и работа, и учеба доставляют мне удовольствие.

## **2.8 Bilden Sie einen Dialog zum Thema „Mein Arbeitstag“!**

**2.9 Beschreiben Sie Ihrem besten Freund Ihren Arbeitstag in einem persönlichen Brief. Benutzen Sie dabei die schon gelernten Vokabeln zum Thema „Mein Arbeitstag“ und vergessen Sie nicht die reflexiven Verben zu verwenden. Stellen Sie einige Fragen an Ihren Freund:**

1. Stehst du werktags früh auf? (früh, frühmorgens, nicht spät).
2. Was machst du am Morgen vor dem Frühstück? (das Zimmer lüften, das Bett machen, das Zimmer aufräumen).
3. Wann machst du deine Hausaufgaben? (am Morgen, am Tage, am Nachmittag, am Abend).
4. Fährst du zur Arbeit oder gehst du zu Fuß? (zu Fuß gehen, mit dem Bus fahren).

5. Wann beginnt dein Arbeitstag? (um 8 Uhr, um 9 Uhr).
6. Wann kehrst du gewöhnlich nach Hause zurück? (am Nachmittag, am Abend, um 6 Uhr).
7. Was machst du nach dem Abendessen? (spazieren gehen, zu Besuch gehen, lesen, fernsehen, zum Unterricht gehen).
8. Wann gehst du zu Bett? (früh, spät, um 11 Uhr).

### 3. Hörverstehen



**3.1 Hören Sie die folgenden Texte zweimal. Beantworten Sie die Fragen in Stichworten:**

<b>Name:</b> Marcus Brauer	<b>Name:</b> Carla Fröhlich
<b>Beruf:</b>	<b>Beruf:</b>
<b>Wann steht er auf:</b> •	<b>Wann steht er auf:</b> •
<b>Was macht vormittags:</b> • • •	<b>Was macht vormittags:</b> • • •
<b>Was macht nachmittags:</b> • • •	<b>Was macht nachmittags:</b> • • •
<b>Was macht abends:</b> • • •	<b>Was macht abends:</b> • • •

**3.2 Hören Sie ein Gespräch zum Thema „Ein schlechter Tag“.**

**3.3 Beantworten Sie die Fragen zum gehörten Dialog. Gebrauchen Sie die angegebenen Wörter.**

- 1) Warum antwortete Judith nicht?
- 2) Hat Judith einen Wecker und warum verschlief sie dann?
- 3) Wo war Judith später?
- 4) Kam sie pünktlich zur Fußpflegerin?
- 5) Wann duscht sich Judith?

- 6) Hat sie gefrühstückt?
- 7) Wohin rannte sie nach dem Frühstück?
- 8) Was für ein Tag war es gestern?

### **3.4 Lesen Sie das Gespräch und schreiben Sie die für Sie neuen Vokabeln und Redewendungen auf.**

- Tag, Judith. Ich rief dich gestern an, bekam aber keine Antwort.
- Ich verschief und stand erst um neun Uhr auf.
- Hast du keinen Wecker?
- Doch, aber er hat nicht geläutet.
- Wo warst du denn später?
- Ich sollte um zehn zur Fußpflegerin. Ich traf auch pünktlich ein.
- Du bist flink.
- Hör erst mal, wie es ausging! Ich dusche mich ja abends, brauche mir also nur das Gesicht und die Hände zu waschen, mich zu kämmen und mir die Zähne zu putzen.
- Du hast nicht mal gefrühstückt?
- Ich trank nur einen Saft, zog mich an und rannte los. Als ich bei der Fußpflege ankam, hing an der Tür ein Schild: „Montags geschlossen.“
- Was?
- Und ich dachte, es ist Dienstag.

### **3.5 Stellen Sie einen ähnlichen Dialog zum Thema zusammen, benutzen Sie dabei das Dialogmuster.**

### 3.6 Beschreiben Sie den Arbeitstag von Ulrike. Verwenden Sie dabei die schon gut gelernten Vokabeln und die grammatischen Regeln zum Thema „Perfekt“

Ulrike und Stefan M. leben in einem Dorf an der Ostsee. Stefan ist Lehrer, Ulrike ist zurzeit arbeitslos. Sie kümmert sich um den Haushalt und die Kinder.



Um 7:30 Uhr hat sie den Sohn angezogen.



Um 8 Uhr hat sie ...



### 3.7 Schreiben Sie in einem Brief, dass Sie viel zu tun haben, denn Sie sind Student und müssen viel lernen. Beschreiben Sie Ihren Arbeitstag und bitten Sie um die Informationen über den Arbeitstag Ihres Brieffreundes.

## II. Die Lexik zum Thema „Meine Freizeit“



1. die Freizeit – вільний час
2. der Feierabend – кінець робочого дня
3. ins Grüne fahren – поїхати за місто
4. das Hobby – захоплення
5. zu Hause hocken – сидіти вдома
6. in der Sonne liegen – засмагати
7. die Erholung für die Nerven suchen – шукати відпочинок для нервів
8. Boot, Rad fahren – кататися на човні, велосипеді
9. die Ausstellung besuchen – відвідувати виставку
10. Lust haben – мати задоволення, бажання
11. das Lokal – кафе
12. die Party – вечірка
13. eine große Party planen – планувати велику вечірку
14. der Rundfunk – радіо

15. Bücher, Romane, Zeitschriften, Zeitungen lesen– читати книги, романи, журнали, газети
16. moderne, klassische Musik hören– слухати класичну, сучасну музику
17. die Unterhaltungsmusik– легка музика
18. Sport treiben– займатися спортом
19. ins Kino, Konzert, Museum gehen– відвідувати кіно, концерт, музей
20. das Picknick– пікнік
21. eine E-Mail schreiben– писати листівку у інтернеті
22. in die Oper, Disko, Stadt gehen–іти у оперу, до дискотеки, у місто
23. Einkäufe machen– робити покупки
24. der Urlaub– відпустка
25. Tennis, Klavier, Schach, Dame, Karten spielen– грати у теніс, на роялі, в шахи, в шашки, карти
26. Freunde treffen – зустрічатися з друзями
27. die Reise– подорож
28. das Kreuzworträtsel lösen – розгадувати кросворд
29. sich erholen– відпочивати
30. sich langweilen– нудьгувати
31. ausgehen– виряджатися розважатися
32. tanzen– танцювати
33. lächeln– сміятися
34. am Montag... freihaben– мати вихідний день у понеділок
35. verbringen (meine) Freizeit– проводити свій вільний час
36. vorhaben– віддавати перевагу
37. Spaziergehen– прогулюватися
38. schwimmen– плавати
39. einen Spielfilm, Zeichentrickfilm, Dokumentarfilm sehen– дивитися художній, мультиплікаційний, документальний фільм

40. malen –малювати  
41. fernsehen –дивитися фільм  
42. sich ausschlafen– висипатися  
43. zum Mittagessen einladen –запрошувати на обід

**1. Lesen Sie den Text und erfüllen Sie die lexikalisch-grammatischen Aufgaben dazu.**

**DAS WOCHENENDE**

Das Wochenende ist die schöne Zeit. Aber ich gebe mir immer große Mühe, um zu entschließen, was ich am Wochenende machen muss. Nach den Arbeitstagen bin ich gewöhnlich sehr müde, deshalb ziehe ich die wirklich richtige Erholung vor. Ich sehe mir gern einige Filme und Unterhaltungssendungen an, lese die Bücher oder beschäftige mich mit meinen Haustieren.

Aber das ist unmöglich, das ganze Wochenende zu Hause zu hocken. Ich für meinen Teil besuche häufig Ausstellungen oder Museen. Ich schwärme für bildende Kunst. Einmal im Monat verabreden sich meine Freunde und ich, sie holen mich ab, und wir gehen in unsere Stadtgalerie.

Und am Abend kann man ausgehen. In unserem Jugendklub laufen immer interessante Spielfilme auf jeden Geschmack. Nach dem Film geht die Jugend zur Disko oder spaziert durch die Stadt, die mit Straßenlaternen beleuchtet ist. Spät am Abend sind wir wieder zu Hause. Hier warten auf uns wieder Lieblingsbücher, Zeitschriften und Fernsehserien.

Aber im Sommer kann man das Wochenende ganz anders verbringen. Sie haben Glück, wenn Ihr Heimatort an einem Fluss oder See liegt. Wer hat etwas gegen den Fußball oder Volleyball? Und angenehm ist es auch, in der Sonne zu liegen, um die Wette zu laufen oder zu schwimmen. Also, am Wochenende kann jeder machen, was ihm gefällt.

### **1.1 Beantworten Sie schriftlich die Fragen.**

- Wann haben Sie gewöhnlich viel Freizeit?
- Beschäftigen Sie sich am Wochenende mit Ihrem Hobby?
- Was ziehen Sie vor, fernzusehen oder zu lesen?
- Wie kann man das Wochenende im Winter verbringen?
- Schenken Sie viel Aufmerksamkeit Ihren Freunden?
- Was ziehen Sie vor: den Besuch zu haben oder zu Besuch zu gehen?
- Treiben Sie Sport, wenn Sie Freizeit haben?
- Welche Kulturanlagen besuchen Sie gern?
- Wie viel Zeit widmen Sie dem Spaziergehen?
- Was machen Sie abends am Wochenende?

### **1.2 Bilden Sie die Sätze aus den folgenden Wörtern.**

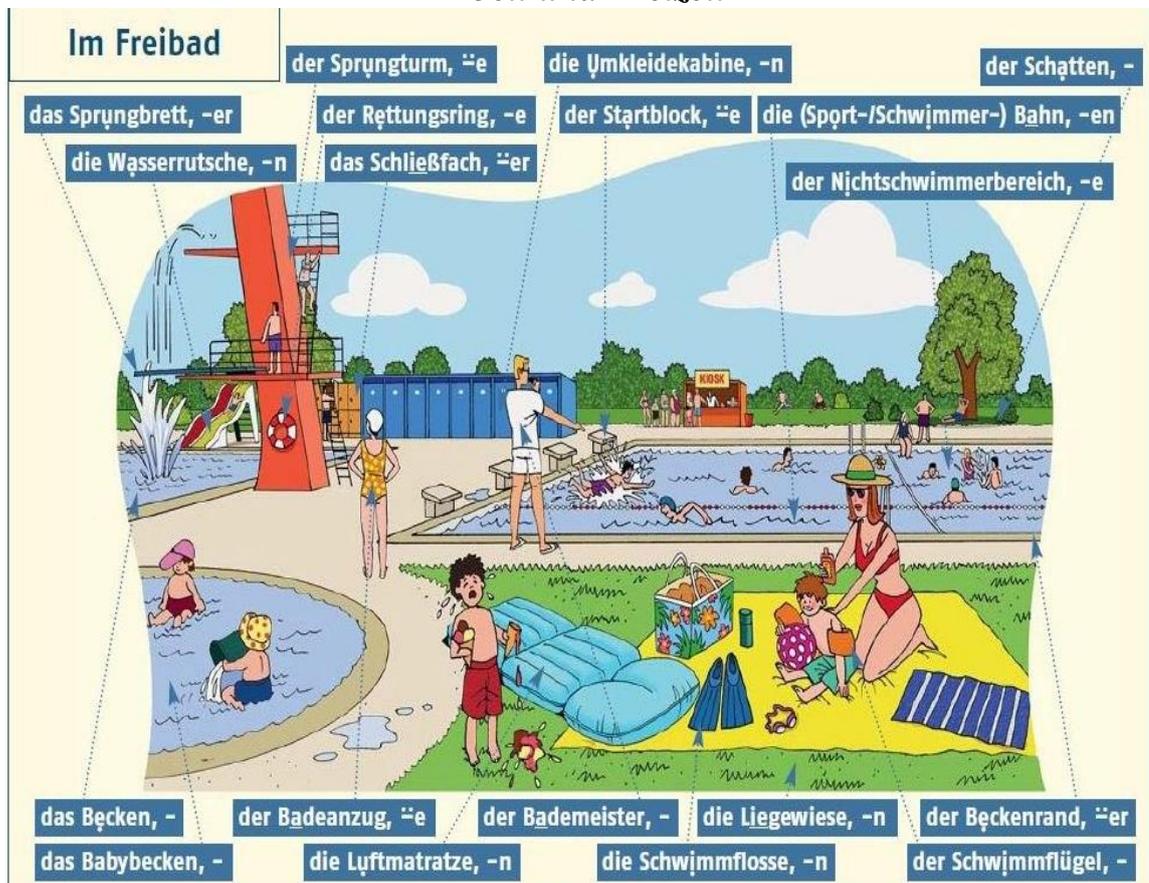
1. vorschlagen, morgen, und, in, gehen, besichtigen, das Stadtzentrum, zu, die Sehenswürdigkeiten, Alexander, zu.
2. aufhören, am Morgen, um neun, der Regen, halb.
3. in, das Gemälde, werden, das Jahrhundert, welches, schaffen?
4. es, damals, die Straßen, die Stadt, sein, klein, und, mit, die Häuser, einstöckig.
5. zu, das Kostüm, diese, die Lackschuhe, passen, welches?

### **1.3 Sehen Sie das Video zum Thema „Ein Feierabend“. Schreiben Sie alle Vokabeln und Redewendungen aus, die zum Thema „Freizeit“ gehören. Merken Sie sich die neuen Wörter. Geben Sie den Inhalt wieder.**

### **1.4 Beschreiben Sie das letzte Wochenende. Gebrauchen Sie alle Aktivitäten, die Sie schon gelernt haben.**

## 2. Lesen Sie den Text, übersetzen Sie ihn, stellen Sie 5 Fragen zum Text!

### Arbeit und Freizeit



Frau Harmes ist 35 Jahre alt und arbeitet als Taxifahrerin in München. Das macht sie seit 15 Jahren und sie steigt auch heute noch jeden Morgen gern ins Auto. Sie fährt 6 Stunden am Tag. Sie findet den Beruf sehr interessant. Jeder Tag ist anders und sie lernt viele verschiedene Menschen kennen. Manchmal erzählen die Kunden in einer halben Stunden ihr ganzes Leben!

Es gibt auch Tage, da gibt es wenige Kunden und viele Pausen. Dann Zeitung, hört Radio oder sie fährt zu einem Taxistand und trifft dort Kollegen.

Frau Harmes beginnt immer morgens um 6 Uhr und fährt bis 12 Uhr. Das ist für sie die beste Zeit, denn dann ist ihr Sohn Jan in der Schule. Morgens weckt ihr Mann Karl den Jungen. Er macht das Frühstück für ihn und bringt ihn dann zur

Schule. Um 14 Uhr kommt Jan nach Hause und das Mittagessen steht auf dem Tisch. Jan erzählt von der Schule. Frau Harmes hilft ihm bei den Hausaufgaben.

Am Wochenende arbeiten sie nicht. Im Sommer geht die Familie dann wandern oder schwimmt im Freibad. Frau Harmes liest auch gern mal ein Buch. Ihr Mann kocht gern. Er macht am Wochenende immer das Mittagessen.

#### **4 Text**

#### **4.1 Lesen Sie den Bericht über das traditionelle Wochenende der Deutschen.**

**Was haben Sie Neues aus dem Bericht erfahren?**



Bei der Mehrzahl der Bürger der Bundesrepublik Deutschland beginnt das Wochenende am Freitag gegen 15.00 Uhr, und ist erst am Montagmorgen mit Arbeitsbeginn zu Ende. Das Wochenende ist zum Zentralpunkt der privaten Tätigkeiten geworden. An der Werkbank und im Büro verabschieden sich die Kollegen: Und was machst du am Wochenende?

Man nimmt sich etwas vor. Nach der Arbeitswoche möchten viele „endlich einmal richtig ausschlafen“; oder die während der Woche vernachlässigte Wohnung in Ordnung bringen; den Großeinkauf für die ganze Woche am Samstag machen; ins Theater, Konzert oder Kino gehen; mit den Kindern etwas unternehmen.

Vielleicht die versprochene Fahrradtour oder mit dem Auto in den 50 km entfernten Freizeit- und Vergnügungspark?

Jeder vierte Großstädter und jeder zehnte Landbewohner steuert am Wochenende mit dem eigenen Pkw nach ein Naherholungsgebiet, ein landschaftlich reizvolles Gebiet mit Wäldern, Wiesen und Wasserflächen in der naheren Umgebung von Ballungsräumen. Parkplätze, Sportanlagen, kulturelle Einrichtungen wie Lesehallen z. B., Rad- und Wanderwege sind in diesen Gebieten angelegt worden.

Wenn die hiesigen Familien am Wochenende nicht im Auto sitzen, sind Geselligkeiten mit Freunden, Bekannten und Verwandten verplant: aufs Wochenende verschobene Geburtstagsfeiern oder die längst fällige Einladung, die man schuldig ist. Am nächsten Tag kann man ja ausschlafen.

## **5.2 Was haben unsere Traditionen (bezogen aufs Wochenende) und die Traditionen in Deutschland Gemeinsames?**

### **5.3 Wo liegen die Unterschiede?**

**1. Ihr Brieffreund fragt, wie Sie Ihre Freizeit verbringen. Was machen Sie gern und was mögen Sie nicht. Geben Sie Ihrem Freund ein paar Tipps, was man in der Freizeit machen kann.**

MUSIK, SPORT, SPIELE, REISE, LESEN, MALEN, BASTELN



**2. Sie bekommen von Ihrem Freund eine E-Mail, wo er sein Hobby beschreibt. Stellen Sie ihm einige Fragen über sein Hobby und erzählen Sie von Ihrem Lieblingshobby.**

## Aufgaben zur selbstständigen Arbeit der Studenten „Mein Arbeitstag und Meine Freizeit“

1. Was fällt Ihnen zum Wort „Arbeitstag“ ein. Schreiben Sie mindesten 4 Wörter. Kommentieren Sie Ihre Wahl.



2. Lesen Sie den Text und erfüllen Sie die Übungen dazu:

### Ab Morgen neues Leben



Von Morgen ab beginnt ein neues Leben. Von Morgen ab trinke ich kein Bier mehr. Ich esse keine Schokolade. Meine Mutter darf nicht so fett\* kochen. Von nun an mache ich Morgengymnastik. Von morgen ab stehe ich früh auf. Dieses ewige Lange-im Bett-Liegen – das habe ich schon satt. Ich stehe um 6 Uhr auf, mache Morgengymnastik, dann dusche – ah – darauf freue ich mich.

Von morgen ab beginne ich wieder den deutschen Unterricht. Jeden Tag abends im Bett ein halbes Stündchen Deutsch – das ist ganz gut! Dann kann ich die

Reise nach Südamerika machen – ich sage Maria nicht – das wird eine Überraschung, wenn ich während der Reise deutsch spreche. Übermorgen beginnt ein neues Jahr – ich werde ein anderer Mensch. Von übermorgen ab wird alles ganz anders sein. Also zuerst muss ich mein Haus aufräumen – das wollte ich schon lange. Ich will wieder jeden Sonntag ins Museum gehen. Am Sonntag mache ich Ausflüge.

Die Hauptsache – man muss die Zeit richtig planen. Ich schreibe alles auf und dann erfülle ich täglich das ganze Programm. Von morgen ab. Nein, von übermorgen ab.

Im nächsten Jahr. Huah – bin ich müde. Aber das wird fein: kein Bier, keine Schokolade, Morgengymnastik machen, Museum, Ausflüge – Hoppla! Das ist ein Leben!

Und das denkt sich Herr Müller jedes Jahr am 31. Dezemberabends im Bett.

---

### **3. Stellen Sie 6 Fragen zum Text.**

#### **4. Beantworten Sie die Fragen über Ihren Arbeitstag:**

Wann stehen Sie auf? Wie lange machen Sie Morgengymnastik? Wie lange waschen Sie sich? Wann putzen Sie sich die Zähne? Wie lange kämmen Sie sich? Wann frühstücken Sie? Wann gehen Sie in Ihre Hochschule zum Unterricht? Wie lange studieren Sie? Wie lange fahren/gehen Sie zu Hause? Wie lange kochen Sie und essen Sie zu Abend? Wie lange sehen Sie fern? Wohin gehen Sie am Abend? Wann gehen Sie schlafen?

#### **5. Terminkalender. Kommentieren Sie die Notizen von Karin:**

6.00 aufstehen, Morgentoilette machen, frühstücken  
8.30 –14.00 Vorlesungen an der Uni  
14.30 in die Mensa gehen  
15.00–16.30 in der Bibio arbeiten  
17.00 in die Klinik gehen (Termin beim Arzt!)  
18.00 zu Besuch gehen (Marta besuchen)  
18.30 einkaufen gehen

19.30 Abendessen machen und essen  
20.00 fernsehen  
21.00 für morgen Hausaufgaben machen  
23.00 schlafen gehen

**z.B.:**

Um 7 Uhr stehe ich auf, mache Morgentoilette und frühstücke.  
Von 8.30 bis 14.00 habe ich ...  
Um...

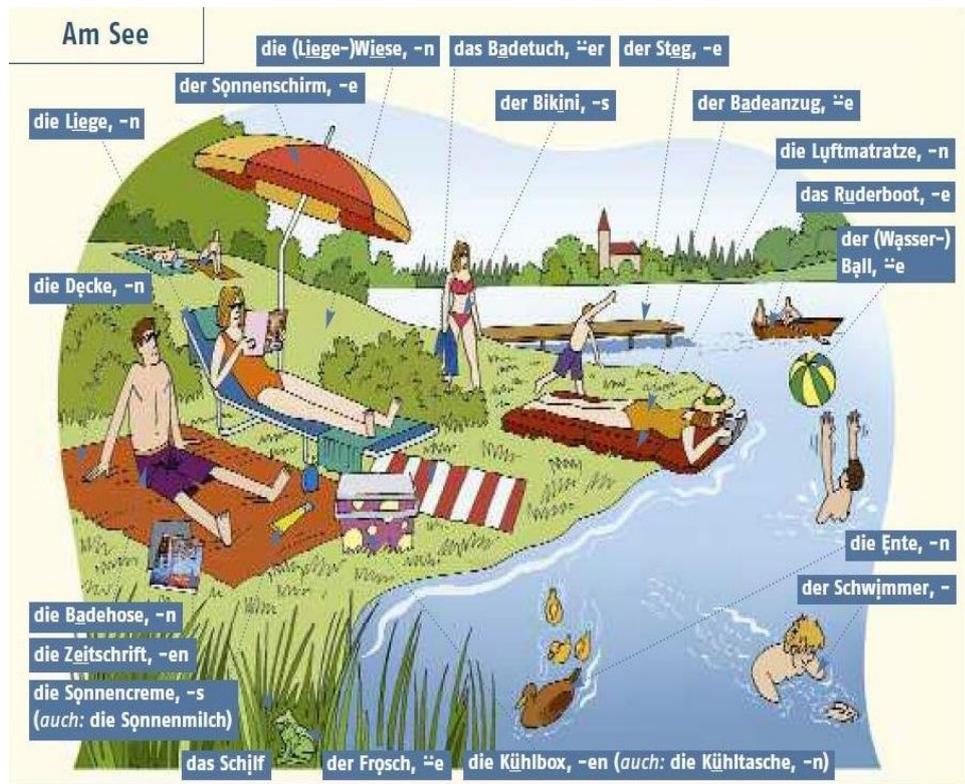
**6. Machen Sie den Plan der Woche:**

z.B. der Montag früh – die Gäste abholen  
Am Montag früh hole ich die Gäste ab.  
der Montagnachmittag – die Stadt zeigen  
der Dienstagvormittag – ins historische Museum gehen  
der Mittwoch früh – eine Kirche besuchen  
der Donnerstagabend – ins Kino gehen  
der Freitag früh – die Gemäldegalerie besuchen  
der Freitagabend – zu Hause bleiben und sich ein wenig ausruhen  
der Samstag – einen Ausflug machen  
der Sonntagabend – ins Restaurant gehen, sich mit den Freunden unterhalten

**7. Schreiben Sie einen ähnlichen Text zum Thema “Morgen beginne ich das neue Leben“. Gebrauchen Sie die schon gelernten Vokabeln und die dazu passenden Bilder. Sie können auch eine Präsentation schaffen.**

## Vorbereitung vom Projekt „Mein Traumwochenende“

Schaffen Sie eine Präsentation zum Thema „Mein Traumwochenende“:



- 1) Wählen Sie die Jahreszeit aus, wann Sie dieses WE verbringen wollten.
- 2) Finden Sie ein Land, wo Sie diese WE verbringen möchten.
- 3) Erzählen Sie, mit wem Sie diese Zeit verbringen wollten.
- 4) Geben Sie die Informationen, was Sie gerne in dieser Zeit unternehmen würden.
- 5) Wählen Sie, womit Sie reisen wollten oder möchten Sie zu Hause das ganze WE bleiben.
- 6) Finden Sie die passenden Bilder dazu.
- 7) Vergessen Sie nicht, dass die Musik nicht fehlen muss.

## Inhaltsverzeichnis

<b>I. 1. Lexikalisch – grammatische Übungen zum Thema „<u>Mein Arbeitstag</u>“</b>	<b>6</b>
<b>2. Lexik zum Thema „<u>Mein Arbeitstag</u>“</b>	<b>12</b>
<b>3. Arbeit mit dem Text „Mein Arbeitstag (ein Student erzählt)“ und die lexikalisch-grammatischen Aufgaben dazu.</b>	<b>15</b>
<b>4. Hörverstehen zum Thema „<u>Mein Arbeitstag</u>“</b>	<b>20</b>
<b>II. 1. Lexikalisch – grammatische Übungen zum Thema „<u>Meine Freizeit</u>“</b>	<b>21</b>
<b>2. Die Lexik zum Thema „<u>Meine Freizeit</u>“</b>	<b>23</b>
<b>3. Arbeit mit dem Text „Das Wochenende“ und die lexikalisch-grammatischen Aufgaben dazu.</b>	<b>25</b>
<b>4. Arbeit mit dem Text „Arbeit und Freizeit“ und die lexikalisch-grammatischen Aufgaben dazu.</b>	<b>27</b>
<b>5. Arbeit mit dem Text „Wochenende in Deutschland“ und die lexikalisch-grammatischen Aufgaben dazu.</b>	<b>28</b>
<b>6. Aufgaben zur selbstständigen Arbeit der Studenten „<u>Mein Arbeitstag und Meine Freizeit</u>“</b>	<b>30</b>
<b>7. Vorbereitung vom Projekt „<u>Mein Traumwochenende</u>“</b>	<b>33</b>
<b>8. Literatur</b>	<b>35</b>

## Використана література

1. Бориско Н. Ф. Бизнес-курс немецкого языка / Н.Ф. Бориско. – К.: Заповіт, 1996. – 320с.
2. Супрун Н. И. Практический курс немецкого языка / Н. И. Супрун, Т.И. Кулинина. – М.: Ин. язык, 2004. – 416 с.
3. Aufderstraße H. Themen neu Kursbuch 1-3 (Arbeitsbuch1-3) /H. Aufderstraße, H. Bock – Berlin : MaxHueber Verlag, 1998. – 160 с.
4. Häublein W. Memo / W. Häublein. – Berlin : Langenscheidt, 1997. – 365 S.
5. Meyer S. Jugendlexikon / S. Meyer. – Wien : Meyers Lexikonverlag, 1989. – 325 S.
6. Kappler A. Tatsachen über Deutschland / A.Kappler.– Frankfurt am Main : Max Hueber Verlag, 2000. – 492 S.
7. Bubner F. Transparente Landeskunde / F. Bubner – Bonn: Inter Nationes – 1998. – 348S.

## Інформаційні ресурси

1. Вправи для самостійної роботи / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>
2. Тести для самостійної роботи. – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
3. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.zickenpost.de>
4. Вправи для самостійної роботи.–Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
5. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/Übungen/deindex.htm>;
6. Підручники з тестовими завданнями – Режим доступу: <http://www.testedich.de>
7. Вправи для самостійної роботи. / Офіційний сайт Гете-Інституту. – Режим доступу: <http://www.goethe.de/z/50/alltag/r-the.htm>
8. Підручники з тестовими завданнями / Офіційний сайт видавництва Hueber – Режим доступу: <http://www.hueber.de/tangram/lerner>









